

D

Verbindungselemente nach EN 362:2004
Karabiner nach EN 12275:2013
Schlingen, die in Express-Sets verwendet werden, nach EN 566:2017
(Material 100% Nylon)

SICHERHEITS- UND WARNHINWEISE
Dieses Produkt ist für Arbeiten und / oder Sport in Höhe hergestellt. Diese Aktivitäten sind potenziell gefährlich. Jeder Anwender ist selbst verantwortlich, die für die Benutzung nötige Ausbildung, Fachkenntnis und Übung zu erlangen um dieses Produkt gemäß seiner Entsprechung richtig zu verwenden. Diese Gebrauchsanweisung zeigt eine Auswahl an richtigen und falschen Anwendungsmöglichkeiten, es ist jedoch unmöglich abschließend alle Fälle aufzuzeigen bzw. vorherzusehen. Diese Gebrauchsanweisung ersetzt keine Ausbildung oder Lehrschrift zu Arbeiten und Sport in der Höhe.
Der Anwender muss fähig sein, die eigene Sicherheit richtig einzuschätzen, in Notsituationen richtig zu handeln und Rettungsmaßnahmen zu planen. Vor jedem Einsatz muß ein Rettungsplan erstellt werden, der im Fall eines Sturzes eine sichere, schnelle und effiziente Rettung ermöglicht. Dieses Produkt darf nur von sachkundigen und erfahrenen Personen oder unter deren Aufsicht benutzt werden. Bei nicht geeigneter körperlicher und / oder geistiger Verfassung des Anwenders, kann die Sicherheit beeinträchtigt sein. Die Gebrauchsanleitung muss vor Verwendung durchgelesen und inhaltlich verstanden worden sein. Das Produkt darf nicht verändert und nur in Kombination mit Produkten verwendet werden, die den europäischen Normen (EN) entsprechen, wobei auf den zulässigen Einsatzbereich jeder einzelnen Ausrüstungskomponente geachtet werden muss.
Dieses Produkt ist Teil einer persönlichen Schutzausrüstung zum Schutz gegen Stürze aus der Höhe (PSA) und sollte einer Person zugeordnet werden. Wenn Sie nicht in der Lage sind, die durch die Verwendung des Produktes entstehenden Risiken zu überblicken und zu verstehen, sollten Sie dieses Produkt nicht benutzen. Die Produkte schützen vor Absturz aus der Höhe.
Das Produkt ist konform zu EU Verordnung 2016/425. Konformitätserklärung und EU Verordnung 2016/425: <https://www.lacd.de/konformitaetserklaerungen/>
KLASSEN KARABINER NACH EN 12275:2013
B: Basiskarabiner, für den Gebrauch in einem Sicherungssystem
H: HMS-Karabiner, hauptsächlich für dynamisches Sichern, z.B. mit HMS
K: Klettersteigkarabiner, hauptsächlich für die Verwendung in Klettersteigsets
T: Karabiner, zum Positionieren für Seile oder Schlingen in einer bestimmten Richtung
A: Spezieller Karabiner, speziell konzipiert für ein spezifisches Sicherungssystem
Q: Schraubverbindungselement: für permanente oder langfristige Verbindungen. Nur funktionsfähig wenn vollständig zugeschraubt!
X: Ovalekarabiner, symmetrische Form, für technisches Klettern und den Gebrauch mit Seilrollen
KLASSEN VERBUNDUNGSELEMENTE NACH EN 362:2004
B: Basis-Verbindungselement
M: Mehrzweck-Verbindungselement, belastbar in Haupt- und Nebenachse.
A: Anschlags-Verbindungselement, vorgesehen für spezifischen Anschlagpunkt, wie z.B. Balken, Rohr
T: Endverbindungselement zur Verwendung als Komponente in Subsystemen mit vorgegebener Zugrichtung
Q: Schraubverbindungselement: für permanente oder langfristige Verbindungen. Nur funktionsfähig, wenn vollständig zugeschraubt!
ANWENDUNG
Der Schnapper muss bei jedem Gebrauch selbstständig schließen und ggf. verriegeln, dieses ist vor jeder Nutzung zu kontrollieren. Verbindungselemente dürfen nur mit geschlossenem und verriegeltem Schnapper verwendet werden (Bei Schraubverschluss- Sicherung ist diese immer vollständig zuzudrehen, Achtung – nicht überdrehen!). Selbstschließende Verbindungselemente mit manuellem Verschluss („Schraubverschluss“) sollten nicht verwendet werden, wenn häufiges Ein- und Aushängen notwendig ist. Darauf achten, dass der Verbinder/Karabiner nicht über den Schnapper belastet wird. Schraubverbindungselemente der Klasse Q müssen vollständig zugeschraubt werden (das Gewinde darf nicht sichtbar sein), Druck von außen auf den Karabiner/Verbindungselement reduziert die Festigkeit stark, ebenso kann die Verriegelungshülse brechen oder der Schnapper sich öffnen. Die Höchstzugkraft bei geöffnetem Schnapper ist stark reduziert. Ein Verbinder/Karabiner kann eventuell nicht geöffnet werden, wenn er unter Last steht. Ebenfalls ist darauf zu achten, dass der Einsatz von breiten Gurtbändern die Höchstzugkraft des Karabiners/Verbindungselementes verringern kann. Bei der Verwendung des Verbindungselementes in einem Auffangsystem ist die Länge des Verbindungselementes stets zu beachten, da diese die Länge des Systems verändert und sich somit auf die Fallstrecke auswirken kann. Bei Expressschlingen dürfen nicht mehrere Karabiner in einem Schlingenteil gleichzeitig eingehängt werden.
WARNUNG
Der Anschlagpunkt sollte sich möglichst senkrecht oberhalb der zu sichernden Person befinden. Der Anschlagpunkt muß der Norm EN 795 entsprechen.
Der Anschlagspunkt oder das Anschlagsmittel müssen immer so angebracht und die Arbeiten so ausgeführt werden, dass das Risiko für Stürze und die Sturzhöhe minimiert sind. Vor jeder Anwendung muss überprüft und sichergestellt werden, dass die Person im Falle eines Sturzes weder am Boden noch auf andere Hindernisse in der Falllinie aufschlägt.
Die Abbildungen zeigen den richtigen Gebrauch des Produktes sowie einige Fehlanwendungen. Es gibt viele weitere Fehlanwendung die hier nicht aufgeführt sind.
WARNUNG EXPRESSSCHLINGEN NACH EN 566:
Bei Expressschlingen dürfen nicht mehrere Karabiner in einem Schlingenteil gleichzeitig eingehängt werden.
VERWENDUNG MIT WEITEREN KOMponentEN
Dieses Produkt darf nur in Kombination mit EU zertifizierten Produkten, die ebenfalls zur persönlichen Schutzausrüstung gehören, verwendet werden. Es ist darauf zu achten, dass sich die verwendeten Komponenten in der Sicherheit nicht gegenseitig beeinträchtigen.
KONTROLLE UND ÜBERPRÜFUNG
Vor jedem Gebrauch muss das Produkt vom Benutzer gründlich auf Schäden untersucht und auf Funktionstüchtigkeit geprüft werden. Das Verschlusssystem muss einwandfrei funktionieren und darf nicht verschmutzt sein. Im Zweifel ist das Produkt auszusondern. Das Verbindungselement muß zusätzlich mindestens einmal jährlich durch eine sachkundige Person, eine zugelassene Prüfstelle oder den Hersteller kontrolliert werden. Die Überprüfung ist zu dokumentieren (Überprüfungsnachweis).
Bestandteil der Gebrauchsanweisung sind eine Kontrollkarte und ein Überprüfungsnachweis. Diese Unterlagen sind während der gesamten Nutzungsdauer bei diesem Produkt zu halten.
LEBENSDAUER UND AUSSONDERUNG
Die Lebensdauer hängt von verschiedenen Faktoren, wie der Einsatzhäufigkeit, der Nutzungsintensität, der Umgebungsbedingungen und der Lagerung, etc. ab. So kann das Produkt z.B. unter maximaler Belastung bereits nach dem ersten Einsatz unbrauchbar sein oder bereits vor dem ersten Gebrauch durch Transport- oder Lagerungsschäden. Starke Verschmutzung, mechanischer Abrieb, ultraviolette Strahlung können die Lebensdauer von Bandschlingen reduzieren. Die maximale Lebensdauer bei optimaler Lagerung und ohne Benutzung beträgt bei Schlingen 10 Jahre, bei Karabinern und Verbindungsmitteln ist sie theoretisch unbegrenzt. Die Lebensdauer bei sachgemäßem Gebrauch, optimaler Lagerung ohne Verschleißanzeichen und Schäden beträgt 10 Jahre. Wird das Produkt häufig und intensiv benutzt ist die Lebensdauer entsprechend verkürzt.
ÜBERPRÜFEN SIE DAS PRODUKT VOR JEDEM GEBRAUCH!
Sondern Sie das Produkt sofort aus:
• nach einer schweren Sturzbelastung, auch wenn keine Schäden sichtbar sind
• bei Beschädigungen, wie z.B.: Rissen, Rillen, scharfen Kanten, lockeren Nieten, beschädigter/zu schwacher Schnapperfeder, beschädigtem Verschlusssystem, signifikanter Abnutzung, Verformungen, Korrosion, beschädigte Gurtbandkanten, gezogene Garne, Beschädigung oder Abrieberscheinungen der Nähte, ausgefranste Nähte
• nach Kontakt mit chemischen Substanzen, scharfen Kanten, Extremtemperaturen, nach längerer UV-Einstrahlung
• bei unlesbaren Markierungen
• wenn Sie Zweifel an der Sicherheit haben
HINWEISE
Die Einsatztemperatur des Produktes bewegt sich zwischen -30°C und +50°C. Die Bedienungsanleitung ist in Landessprache auszuhandigen.
Wegen des damit verbundenen Risikos sind jegliche Änderungen und Reparaturen an diesem Produkt nicht zulässig.
REINIGUNG
Produkt in warmen Wasser waschen, wenn nötig geringe Menge Neutralseife verwenden. Seife danach gründlich mit klarem Wasser ausspülen. Produkt vollständig ohne direkte Hitzequellen oder Sonneneinstrahlung trocknen lassen. Produkt immer reinigen, wenn es mit Salzwasser oder salzhaltiger Luft in Kontakt gekommen ist. Bewegliche Metallteile regelmäßig und nach jeder Reinigung mit Ölspray auf Silikonbasis schmieren. Überschüssiges Öl mit weichem Tuch entfernen. Die Desinfektion ist mit einem handelsüblichen Desinfektionsmittel möglich.
LAGERUNG UND TRANSPORT
Bei Lagerung und Transport Vermeidung des Kontaktes mit Chemikalien, Lösungsmitteln, Benzin, direkten Hitzequellen, direktem Sonnenlicht, spitzen oder scharfen Gegenständen, Staub, Schmutz, hoher Feuchtigkeit oder anderen Schadenquellen. Bei Transport und Lagerung keiner Druckbelastung oder anderen mechanischen Belastungen aussetzen. Lagerung unverpackt an einem kühlen gut belüfteten Ort. Nicht im Auto oder Räumen mit direktem Sonneneinstrahlung lagern.
WARNUNG:DAS NICHTBEACHTEN DER BEDIENTUNGSANLEITUNG UND DER WARNUNGEN KANN ZU SCHWEREN ODER TÖDLICHEN UNFÄLLEN FÜHREN.
KENNZEICHNUNG AUF DEN VERBUNDUNGSELEMENTEN:
Marke: LACD
Norm: Verbindungselement nach EN 362:2004, Buchstabe der Klasse; Karabiner EN 12275:2013; eingekreister Buchstabe der Klasse (B wird nur bei verschließbaren Karabiner angegeben)
↔ Höchstzugkraft in kN, geschlossen, Hauptachse
↑ Höchstzugkraft in kN, geschlossen, Nebenachse
↪ Höchstzugkraft in kN, offen, Hauptachse
[REF] Artikelnummer
[LOT] Herstellungsjahr-Monat
[SN] Seriennummer
☑ Ist konform zu den Anforderungen der EU Verordnung 2016/425
☐ Gebrauchsanweisung lesen
KENNZEICHNUNG AUF DER EXPRESS-SCHLINGE
Marke: LACD
Norm: EN 566:2017
[REF] Artikelnummer
☑ Ist konform zu den Anforderungen der EU Verordnung 2016/425
XX kN: Statische Höchstzugkraft: (beträgt nach EN 566 mind. 22kN)
[REF] Herstellungsjahr-Monat
☐ Gebrauchsanweisung lesen
Adresse des Herstellers

Benannte Stelle die EU-Zertifizierung, Baumusterprüfung und EU-Untersuchung und die die Produktions- und Qualitätskontrolle durchführt: Kennzeichnung CE 1019:
VVUU, a.s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Czech Republic (ID no. 1019) oder Kennzeichnung CE 0082:
Apave Exploitation France SAS (n°0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex – France.
Für die Sicherheit des Nutzers ist es essentiell, dass wenn das Produkt außerhalb des ursprünglichen Ziellandes weiter-verkauft wird, dass der Wiederverkäufer den Nutzer die Anleitung zum Gebrauch, Wartung, regelmäßige Überprüfung und Reparatur in der Sprache des Landes wo das Produkt benutzt wird zur Verfügung stellt.
EN **Connectors according to EN 362:2004**
Carabiner according to EN 12275:2013
Slings, used in quickdraws, according to EN 566:2017 (100% Nylon)
IMPORTANT CAUTIONS AND WARNINGS
This product is manufactured for work and sport at height. These activities are potentially dangerous. Any person using this product is fully responsible to learn and practice the proper techniques for use of the equipment for its designated purposes. This manual shows some of the common correct and incorrect ways to use the product, but not all, as it is impossible to foresee them all. This manual does not replace qualified training and instruction.
You have to be able to judge your own safety correctly and to foresee and take appropriate action in situations where rescue may be required. Ensure to always have safe and effective rescue actions planned (rescue plan) prior to use. This product may only be used by trained and experienced persons or under their supervision. Be aware that poor physical and / or mental conditions can affect the safety of the user under normal and in emergency situations. Read and understand manual and warnings before using the product. The product may not be modified and may only be used in conjunction with other products that are certified according to European Norms (EN). If used in conjunction, make sure to consider the admissible range of use of each component.
The product is considered a part of Personal Protective Equipment and should be allocated to one individual. If you are not able to judge the risks which can occur while using the product, you should not use this product. The product prevents fall from heights. This product complies with (EU) 2016/425. Declaration of Conformity and (EU) 2016/425:
<https://www.lacd.de/konformitaetserklaerungen/>
CARABINER ACCORDING TO EN 12275:2013, CLASSES
B: Basic Carabiner for use anywhere in a belay system, self-closing gate
H: HMS Carabiner, self-closing, generally pear shaped, intended to be used primarily for dynamic belaying, for example using an „Italian-Hitch“ (HMS)
K: Klettersteig Carabiner for the use in Via Ferrata Sets
T: Termination Carabiner, self-closing, designed to ensure that the loading is in a predetermined direction
A: Specific Anchor Carabiner, self-closing, designed only to be linked directly to a specific class of anchor
Q: Screw connector, for long-term or permanent connections. Must be completely screwed up!
X: Oval Carabiner with special shape for aid climbing, pulleys etc
CONNECTORS ACCORDING TO EN 362:2004, CLASSES
B: Basic connector for general use, with self-closing gate
M: Multi-function connector that may be loaded along its main and minor axis.
A: Anchor connector for specific anchors e.g. pipes.
T: End connector for use in systems, where the loading is in a determined direction
Q: Screw connector, for long-term or permanent connections. Must be completely screwed up!
INSTRUCTIONS FOR USE
The gate must close automatically and locked in case there is a locking gate. This must be checked before every use. Connectors must be always used with closed gate. If there is a locking gate it must be locked (in case of a screw lock this must be closed completely at all times, Attention do not overscrew). Selfclosing connectors with manual lock („screwed locks“) should not be used if they need to be connected/disconnected frequently. Avoid loading a connector across ist gate. It might be impossible to open a connector, that is under load. Screwed connectors class Q must be screwed completely (the thread must not be visible); exterior pressure on the karabiner/connector will substantially reduce its loading strength; the locking sleeve may break or the snap lock open. The maximum tensile strength is reduced with open snap lock. Additionally note, that the maximum tensile strength of the karabiner/connector may be reduced by use of wide ribbons or belts. If the connector is used in a fall arrest system, pay close attention to correct positioning of the connector as it will alter the length of the system and thereby may influence the fall distance. When using express slings, do not attach several karabiners to one and the same sling part.
WARNING
The anchor point should be positioned vertically upright above the person to be belayed. The anchor point has to conform to norm EN 795. The anchor point or anchor device should always be positioned, and the work carried out in such a way, as to minimise both the potential of for falls and potential fall distance. It is essential fo safety to verify the free space required beneath the user at the workplace before each occasion of use, so that, in the case of a fall there will be no collision with the ground or other obstacles in the fall path.
The pictograms show the correct and some incorrect methods of use. There are many more incorrect methods of use which are not shown.
WARNING SLINGS ACCORDING TO EN 566:
Do not attach multiple carabiners to a single sling loop when slings are used in quickdraws.
CHOOSING OTHER COMPONENTS
This product may only be used with other compatible EU certified equipment, that also belongs to the user's Personal Protective Equipment (PPE). Take care that components chosen do not reduce safety when used in conjunction.
CONTROL AND INSPECTION
Immediately before every use, visually and functionally inspect the product to ensure that it is in a serviceable condition and operates correctly. The gate closing system must work properly and must not be soiled. If you are in any doubt about the safe condition of the product replace it immediately. The product has to be inspected at least once a year by an expert, an authorized testing center or by the manufacturer. The inspection has to be documented in the proof of inspection form.
Part of this manual are the proof of inspection form and the control card. These documents have to be kept with the product during it's entire lifespan.
LIFESPAN AND REPLACEMENT
The lifespan of the product depends on various factors such as frequency and intensity of use, environmental influences, storage, etc. Severe impact on the product can lead to obsolescence already when used once or when damaged in transit or during storage even prior to first use. Dirt, mechanical abrasion, ultraviolet radiation can reduce the lifespan of slings and webbing. The maximum lifespan when stored properly and without use is 10 years for slings, for connectors and carabiners it is theoretically unlimited. The lifespan when used correctly proper storage, without showing signs of wear and tear nor damage is 10 years. If the product is used frequently and intensely the lifespan is reduced respectively.
INSPECT THE PRODUCT BEFORE EACH USE!
Replace the product immediately:
• After heavy fall arrest, even if there are no signs of damage visible
• Damages, like cracks, signs of wear and tear, sharp edges, loose rivets, loose strands of wire, frayed and/or bent wire, corrosion, chemical contamination, mechanical malfunction, deformation, cut stitching, frayed tape, degradation of tape and/or thread, loose threads in tape, prolonged exposure to U.V.
• when markings are not readable anymore
• if you have any doubts about the product's safety
NOTE
The product is designed for use in normal climate conditions (-40°C to + 50°C). The manual has to be provided in the language(s) of the country of destination
Modifications and repair of the product are not permitted.
CLEANING
Wash with luke warm water, if necessary use small amounts of pH-neutral soap. Rinse thoroughly. Dry naturally without exposure to direct heat sources or sunlight in a ventilated room. Always clean product after contact with saltwater or salty air. All joints of metal parts have to be cleaned regularly and always be lubricated with silicon based oil spray afterwards. Remove excessive oil with soft cloth. Disinfection is possible with a commercially available disinfectant.
STORAGE AND TRANSPORT
When stored or during transport avoid contact with chemicals, solution detergents, gasoline, direct heat sources, direct sunlight, high humidity, sharp edges, corrosives, or any other possible causes of damage. Store unpacked in cool airy place. Store and transport without mechanical stress caused by jamming, pressure or tension. Do not store inside vehicles or in places with direct sunlight.
WARNING: FAILURE TO READ AND FOLLOW THESE INSTRUCTION AND WARNINGS CAN RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.
MARKINGS ON CONNECTORS
Trademark: LACD
Product designation: Connector according to EN 362:2004, letter of class; Carabiner according to EN 12275:2013, encircled letter of class (B only a locking carabiners)
↔ Minimum breaking strength in kN, gate closed, major axis
↑ Minimum breaking strength in kN, gate closed, minor axis
↪ Minimum breaking strength in kN, gate open, major axis
[REF] item no.
[LOT] Year-month of production
[SN] Serialnumber
☑ Is compliant with the requirements of EU Regulation 2016/425
☐ read instructions and warnings
MARKINGS ON QUICKDRAW SLINGS
Marke: LACD
Trademark: LACD
Product designation: Sling according to EN 566
☑ Is compliant with the requirements of EU Regulation 2016/425
XX kN: minimum breaking strength in kN (22 kN according to EN 566)
[REF] Year-month of production
☐ read instructions and warnings
address of the manufacturer
Notified body that carried out EU certification, EU test and EU examination and that performed Production Quality Control:
Marking CE 1019:
VVUU, a.s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Czech Republic (ID no. 1019) or Marking CE 0082:
Apave Exploitation France SAS (n°0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex – France.
It is essential for the safety of the user, that if the product is re-sold outside the original country of destination the reseller shall provide instructions for use, for maintenance, for periodic examination and for repair in the language of the country in which the product is to be used.

F **Mousquetons conformes à la norme EN 362:2004**
Mousquetons conformes à la norme EN 12275:2013
Anneaux, utilisés pour dégaines, conformes à la norme EN 566:2017 (100% Nylon)
CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENTS
Ce produit est conçu pour le travail et/ou pour le sport en hauteur. Ces activités sont potentiellement dangereuses. Chaque utilisateur est lui-même responsable d'obtenir la formation, les connaissances spécifiques et l'entraînement nécessaires pour utiliser ce produit conformément au but de son utilisation. Les multiples façons de mal utiliser ce produit ne sont pas toutes énumérées ici. Ce manuel ne se substitue pas à une formation ni aux conseils fournis dans des ouvrages sur l'alpinisme, l'escalade ou autres activités semblables. Il vous incombe de comprendre les instructions de ce manuel et de vous familiariser avec les possibilités et les limites du matériel. Vous devez veiller à ce que le produit soit correctement utilisé et que les mesures de sécurité nécessaires soient prises. Il faut tenir compte des éventuelles interventions de secours et les planifier. Ce matériel peut uniquement être utilisé par des personnes expérimentées et formées ou sous la surveillance de personnes expérimentées et formées. Il ne peut être modifié et doit être utilisé avec d'autres éléments conformes aux normes européennes (EN). Vous devez tenir compte des utilisations admises pour chaque élément du matériel. Le produit doit être considéré comme un équipement de protection individuelle. N'utilisez pas ce produit si vous n'êtes pas capable d'évaluer les risques pouvant survenir lors de son utilisation. Le produit empêche les chutes de hautes. Correspond au règlement (UE) 2016/425. Certificat de conformité et règlement (UE) 2016/425:
<https://www.lacd.de/konformitaetserklaerungen/>
CLASSES DE MOUSQUETONS CORRESPOND AU REGLEMENT EN 12275:2013
B: Mousquetons normal, à utiliser avec un système de sécurité
H: Mousqueton HMS, principalement pour l'assurage dynamique, p.e. par HMS
K: Mousquetons de via ferrata à utiliser en set pour via ferrata
T: Mousqueton , pour positionner les cordes ou les anneaux dans un certain sens
A: Mousqueton spécial , spécialement conçu pour un système de sécurisation spécifique
Q: Maillon pour connexion permanente et à long-terme.Opérationnel uniquement entièrement vissé!
X: Mousqueton oval, forme symétrique, pour l'escalade technique et utilisation avec des poulies
CLASSES DES ÉLÈMENTS DE CONNEXION CONFORMES À LA NORME EN 362:2004
B: Élément de connexion normal
M: Élément de connexion polyvalent, résistant dans l'axe principal et l'axe secondaire.
A: Élément de connexion- butoir pour des points spécifiques tel que des poutres,ou des tuyaux.
T: Élément de connexion terminale pour l'utilisation avec des composants de sous systèmes ayant une direction de traction alléguée
Q: Élément de connexion à visser: pour connexions permanentes ou de long-terme. Fonctionnel uniquement si entièrement visser!
UTILISATION
Le doigt du mousqueton doit se fermer automatiquement et éventuellement se verrouiller lors de chaque utilisation; son fonctionnement doit être contrôlé avant chaque utilisation. Les connecteurs doivent uniquement être utilisés avec le doigt fermé et verrouillé (dans le cas d'une sécurité avec fermeture à vis, celui-ci doit toujours être entièrement vissée; attention – ne pas effectuer de serrage excessif !). Les connecteurs à dispositif de fermeture manuel (« fermeture à vis ») ne doivent pas être utilisés lorsqu'il est nécessaire de s'accrocher et de se décrocher fréquemment. Les connecteurs à visser de la classe Q doivent être entièrement vissés (le filet ne doit pas être visible). Toute pression venant de l'extérieur sur le mousqueton/le connecteur réduit fortement la résistance du produit, la douille de verrouillage peut casser et le doigt peut s'ouvrir. La force de traction maximale est fortement réduite lorsque le doigt du mousqueton est ouvert. De même, l'utilisation de sangles larges peut réduire la force de traction maximale du mousqueton/connecteur.
En cas d'utilisation du connecteur dans un système de suspension, il convient toujours de veiller à la longueur du connecteur, étant donné que celui-ci modifie la longueur du système et qu'elle peut avoir une influence sur la distance de chute. Pour les dégaines, il n'est pas possible d'accrocher simultanément plusieurs mousquetons dans une partie de la dégaïne.
AVERTISSEMENT
Le point d'ancrage doit se trouver si possible à la verticale au dessus de la personne à sécuriser. Le point d'ancrage doit respecter la norme EN 795. Le point d'ancrage ou le moyen d'ancrage doit toujours être placés et les travaux effectués de sorte que le risque de chute et la hauteur de chute soit minimisés. Avant toute utilisation il faut contrôler et s'assurer qu'en cas d'une chute la personne ne percute ni le sol ni d'autres obstacles sur la ligne de chute.
Les multiples façons de mal utiliser ce produit ne sont pas toutes énumérées ici.
AVERTISSEMENT POUR LES SANGLES EXPRESS D'APRÈS LA NORME EN 566:
Il est interdit d'accrocher en même temps plusieurs mousqueton dans une sangle.
CHOIX DES COMPOSANTS
Ce produit ne peut être utilisé qu'avec d'autres produits portant la certification EU. Il faut veiller à ce que les composants utilisés ne s'entravent pas respectivement.
INSPECTION ET MISE AU REBUT
Vous devez toujours inspecter le produit avant, pendant et après chaque utilisation. Vérifiez toutes les parties du produit: Le système de verrouillage doit être intact et non encrassé. Mettez le produit au rebut si vous pensez qu'il est endommagé. Le produit doit être contrôlé par une personne compétente, un organisme vérificateur agréé
Prüfstelle ou le producteur au moins une fois par an. Documentation du contrôle (justificatif du contrôle).
Une fiche de contrôle et un justificatif de contrôle sont partie constituante du mode d'emploi Ces documents doivent être gardés pendant toute la durée d'utilisation de ce produit.
DURÉE DE VIE
La durée de vie du produit dépend de divers facteurs tels que la fréquence et l'intensité d'utilisation, les facteurs environnementaux, le rangement, etc. Le produit peut être hors d'usage après une seule utilisation en cas de choc important, ou avant même d'avoir été utilisé en cas de dommages subis en cours de transport ou alors qu'il est rangé. La saleté, l'abrasion mécanique et les rayonnements ultraviolets peuvent réduire la durée de vie des langes. La durée de vie maximale d'un produit correctement entreposé et non utilisé est de 10 ans. Si le produit est utilisé occasionnellement et de façon appropriée, qu'il est correctement entreposé et si il ne présente pas de signes d'usure ou d'endommagement, elle est de 10 ans. En cas d'usage fréquent et intensif, sa durée de vie diminue considérablement.
CONTRÔLER LE PRODUIT AVANT CHAQUE UTILISATION!
Le produit doit être mis immédiatement au rebut:
• suite à une chute violente même si il n'y pas de dommages apparents.
• lors de détériorations comme p.e.: fissures, rainures, bordures saillantes, rivets mous, ressort du loqueteau endommagé ou pas assez puissant, verrouillage défectueux, usure pro-noncée, déformation, corrosion, bord de sangle endommagé, fils tirés, coutures endommagées ou signes de frottements, coutures effilées
• après un contact avec des produits chimiques, des arêtes acérées, des températures extrêmes, une longue exposition au rayons UV.
• si le repérage est illisible
• si vous avez des doutes sur la sécurité
INSTRUCTIONS
La température d'utilisation de ce produit est comprise entre -30°C und +50°C. Le mode d'emploi doit être délivré dans la langue du pays de vente.
Du au risque encouru , il est interdit de modifier ou de réparer soi-même le produit. Si le produit est endommagé, il faut le remplacer.
ENTRETIEN
Rincez le produit à l'eau tiède et séchez-le bien. Lavez et séchez toujours le produit en cas de contact avec de l'eau ou de l'air salé. Les langes peuvent être rincées à l'eau tiède et complètement séchées. Séchez le produit sans l'exposer à la lumière du soleil. Les pièces amovibles en métal doivent être régulièrement et après chaque nettoyage lubrifiées avec une huile à base de silicone. Retirez l'excédant d'huile avec un chiffon souple. La désinfection est possible avec un désinfectant disponible dans le commerce.
RANGEMENT
Ne jamais ranger à proximité d'une source de chaleur. Le matériel ne doit pas être en contact avec des substances corrosives telles que l'essence, les produits chimiques acides ou les sol-vants, les détergents, ni avec de la chaleur directe, des objets tranchants, une forte humidité et d'autres éléments susceptibles de causer des dommages. Le matériel doit être rangé dans un environnement propre et sec, à l'écart de la lumière directe du soleil. Ranger dans l'emballage, dans un lieu frais et aéré.
AVERTISSEMENT: LE NON-RESPECT DU MODE D'EMPLOI ET DES MISES EN GARDE PEUVENT PROVOQUER DES ACCIDENTS GRAVES OU MORTELS.
MARQUAGE SUR LES ÉLÉMENTS DE CONNEXION:
LACD : marque du fabricant
Norme: Element de connexion EN 362:2004, Lettre de Classe; Mousqueton EN 12275:2013; encerclé lettre de Classe
↔ résistance à la traction kN, fermé, grand axe
↑ résistance à la traction kN, fermé, petit axe
↪ resistance à la traction kN, doigt ouvert, axe principal
[REF] item no.
[LOT] l'année - mois de fabrication
[SN] numéro de série
☑ Est conforme aux exigences du règlement UE 2016/425
☐ lire les instructions d'utilisation
MARQUAGE SUR L'EXTENDER
LACD : marque du fabricant
Norme: EN 566:2017
[REF] item no.
☑ Est conforme aux exigences du règlement UE 2016/425
XX kN: resistance maxi à la traction. (22kN selon EN 566)
[REF] l'année - mois de fabrication
☐ lire les instructions d'utilisation
adresse du fabricant
Organisme notifié qui a réalisé l'examen CE, l'examen de type et le contrôle de qualité de la production: Marquage CE 1019:
VVUU, a.s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Czech Republic (ID no. 1019) ou Marquage 0082:
Apave Exploitation France SAS (n°0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex – France.
Si le produit va revendu à l'extérieur du pays de destination d'origine, il est essentiel pour la sécurité de l'utilisateur, que le revendeur fournisse à l'utilisateur le mode d'emploi, d'entretien, de maintenance, d'entretien régulier inspection et réparation dans la langue de la pays d'utilisation du produit.

**Connettori secondo EN 362:2004
Moschettone secondo EN 12275:2013
Fettucce, utilizzate nei rinvii, secondo
EN 566:2017 (100% nylon)**

PRECAUZIONI E AVVERTENZE IMPORTANTI

Questo prodotto è realizzato per il lavoro e lo sport in quota. Queste attività sono potenzialmente pericolose. Chiunque utilizzi questo prodotto è pienamente responsabile dell'apprendimento e della pratica delle tecniche adeguate per l'utilizzo dell'apparecchiatura per gli scopi previsti. Questo manuale illustra alcuni dei modi più comuni corretti e scorretti per utilizzare il prodotto, ma non tutti, poiché è impossibile prevederli tutti. Il presente manuale non sostituisce la formazione e l'istruzione qualificate. Devi essere in grado di valutare correttamente la tua sicurezza e di prevedere e intraprendere azioni appropriate in situazioni in cui potrebbe essere necessario il soccorso. Assicurarsi di avere sempre pianificate azioni di salvataggio sicure ed efficaci (piano di salvataggio) prima dell'uso. Questo prodotto può essere utilizzato solo da persone addestrate ed esperte o sotto la loro supervisione. Essere consapevoli del fatto che cattive condizioni fisiche e/o mentali possono compromettere la sicurezza dell'utente in situazioni normali e di emergenza. Leggere e comprendere il manuale e le avvertenze prima di utilizzare il prodotto. Il prodotto non può essere modificato e può essere utilizzato solo insieme ad altri prodotti certificati secondo le norme europee (EN). Se utilizzati insieme, assicurarsi di considerare il range di utilizzo consentito di ciascun componente. Il prodotto è considerato parte dei dispositivi di protezione individuale e deve essere assegnato a un solo individuo. Se non si è in grado di valutare i rischi che possono verificarsi durante l'utilizzo del prodotto, non utilizzare questo prodotto. Il prodotto previene le cadute dall'alto. Questo prodotto è conforme alla normativa (UE) 2016/425. Dichiarazione di Conformità e (UE) 2016/425: <https://www.lacd.de/konformitaetserklaerungen/>

MOSCHETTONE SECONDO EN 12275:2013, CLASSI

B: Moschettone di base da utilizzare ovunque in un sistema di assicurazione, leva a chiusura automatica
H: Moschettone HMS, a chiusura automatica, generalmente a forma di pera, destinato principalmente all'assicurazione dinamica, ad esempio utilizzando un „Italian-Hitch“ (HMS)
K: Moschettone Klettersteig per l'utilizzo nei set da via ferrata
T: Moschettone terminale, a chiusura automatica, progettato per garantire che il caricamento avvenga in una direzione predeterminata
A: Moschettone per ancoraggio specifico, a chiusura automatica, progettato solo per essere collegato direttamente ad una specifica classe di ancoraggio
Q: Connettore a vite, per connessioni a lungo termine o permanenti. Deve essere completamente incasinato!
X: Moschettone ovale con forma speciale per arrampicata artificiale, carrucole ecc

CONNETTORI SECONDO EN 362:2004, CLASSI

B: Connettore base per uso generale, con serranda a chiusura automatica
M: Connettore multifunzione caricabile lungo il suo asse principale e minore.
A: Connettore di ancoraggio per ancoraggi specifici, ad es. tubi.
T: Connettore terminale per l'utilizzo in sistemi in cui il carico avviene in una determinata direzione
Q: Connettore a vite, per connessioni a lungo termine o permanenti. Deve essere completamente incasinato!

ISTRUZIONI PER L'USO

Il cancello deve chiudersi automaticamente e bloccato nel caso in cui sia presente un cancello con chiusura. Questo deve essere controllato prima di ogni utilizzo. I connettori devono essere sempre utilizzati a cancello chiuso. Se è presente un cancello con chiusura, deve essere chiuso a chiave (in caso di serratura a vite, questo deve essere sempre chiuso completamente, attenzione a non avvitare eccessivamente). I connettori a chiusura automatica con blocco manuale ("serrature a vite") non devono essere utilizzati se devono essere collegati/scollegati frequentemente. Evitare di caricare un connettore attraverso il cancello. Potrebbe essere impossibile aprire un connettore sotto carico. I connettori a vite di classe Q devono essere avvitati completamente (la filettatura non deve essere visibile); la pressione esterna sul moschettone/connettore ne ridurrà sostanzialmente la resistenza al carico; il manico di bloccaggio potrebbe rompersi o la chiusura a scatto aprirsi. La resistenza alla trazione massima è ridotta con la chiusura a scatto aperta. Si noti inoltre che la resistenza alla trazione massima del moschettone/connettore può essere ridotta utilizzando nastri o cinghie larghe. Se il connettore viene utilizzato in un sistema anticaduta, prestare molta attenzione al corretto posizionamento del connettore poiché modificherà la lunghezza del sistema e quindi potrebbe influenzare la distanza di caduta. Quando si utilizzano le imbracature Express, non collegare più moschettoni alla stessa parte dell'imbracatura.

AVVERTIMENTO

Il punto di ancoraggio deve essere posizionato verticalmente sopra la persona da assicurare. Il punto di ancoraggio deve essere conforme alla norma EN 795. Il punto di ancoraggio o il dispositivo di ancoraggio deve essere sempre posizionato e il lavoro svolto in modo tale da ridurre al minimo sia il rischio di cadute che la potenziale distanza di caduta. È fondamentale per la sicurezza verificare lo spazio libero necessario sotto l'utente sul posto di lavoro prima di ogni occasione di utilizzo, in modo che, in caso di caduta, non si verifichino collisioni con il suolo o altri ostacoli sul percorso di caduta. I pittogrammi mostrano le modalità d'uso corrette ed alcune errate. Esistono molti altri metodi di utilizzo errati che non vengono mostrati.

IMBRACATURE DI SEGNALEZIONE SECONDO EN 566:

Non collegare più moschettoni a un unico anello di fettuccia quando si utilizzano fettucce nei rinvii.

SCelta degli altri componenti

Questo prodotto può essere utilizzato solo con altri dispositivi certificati UE compatibili, che appartengono anch'essi ai dispositivi di protezione individuale (DPI) dell'utente. Fare attenzione che i componenti scelti non riducano la sicurezza se utilizzati insieme.

CONTROLLO E ISPEZIONE

Immediatamente prima di ogni utilizzo, ispezionare visivamente e funzionalmente il prodotto per assicurarsi che sia in buone condizioni e funzioni correttamente. Il sistema di chiusura del cancello deve funzionare correttamente e non deve essere sporco. In caso di dubbi sulle condizioni di sicurezza del prodotto, sostituirlo immediatamente. Il prodotto deve essere ispezionato almeno una volta all'anno da un esperto, da un centro di prova autorizzato o dal produttore. L'ispezione deve essere documentata nel modulo di prova di ispezione.

Parte di questo manuale sono il modulo di prova dell'ispezione e la scheda di controllo. Questi documenti devono essere conservati insieme al prodotto per tutta la sua vita.

DURATA E SOSTITUZIONE

La durata del prodotto dipende da diversi fattori come la frequenza e l'intensità dell'uso, gli influenti ambientali, lo stoccaggio, ecc. Un impatto grave sul prodotto può portare all'obsolescenza già se utilizzato una volta o se danneggiato durante il trasporto o durante lo stoccaggio anche prima del primo utilizzo. Sporizia, abrasione meccanica, radiazioni ultraviolette possono ridurre la durata di vita delle imbracature e delle cinghie. La durata massima se conservata correttamente e senza utilizzo è di 10 anni per le fettucce, per connettori e moschettoni è teoricamente illimitata. La durata di vita se utilizzato correttamente e correttamente conservato, senza mostrare segni di usura o danneggiamenti è di 10 anni. Se il prodotto viene utilizzato frequentemente e intensamente la sua durata si riduce rispettivamente.

ISPEZIONARE IL PRODOTTO PRIMA DI OGNI UTILIZZO!

Sostituire immediatamente il prodotto:

- Dopo un arresto di caduta pesante, anche se non sono visibili segni di danno
- Danni, come crepe, segni di usura, spigoli vivi, rivetti allentati, fili di filo allentati, filo sfilacciato e/o piegato, corrosione, contaminazione chimica, malfunzionamento meccanico, deformazione, cuciture tagliate, nastro sfilacciato, degrado del nastro e/o o filo, fili allentati nel nastro, esposizione prolungata ai raggi UV.

Art.-Nr.	Werkstoff Material Matériau Materiale Materiaal	Schnapper- öffnung Gate opening Ouvverture de porte Open Sluitting	EN362: 2004 Klasse class classe Klasse	EN12275: 2013 Klasse class classe Klasse	CE
1030	S	25 mm	B		1019
1047	S	24 mm	B		1019
1028	S	19 mm	B	H	1019
1260	A	21 mm	B	B	1019
1261	A	21 mm	B	B	1019
1020	A	22 mm	B		1019
1021	A	23 mm	B		1019
1057	A	18 mm	T	B	1019
1242	A	24 mm	B	B	1019
1243	A	26 mm	B	H	1019
1244	A	26 mm	B	H	1019
1034	S	10 mm	Q	Q	1019
1037	S	12 mm	Q	Q	1019
1042	S	12 mm	Q	Q	1019
1370	S	19 mm	B	H	1019
1032 MAQ	S	10 mm	Q	Q	1019
1039 MAQ	S	12 mm	Q	Q	1019
1036 MAQ	S	12 mm	Q	Q	1019
1218-s	A			B	0082
1218-A	A			B	0082
1254	A	24 mm	B	B	0082
1255	A	24 mm	B	B	0082
1256	A	24 mm	B	B	0082
1257	A	24 mm	B	B	0082
1253	A			B	0082
1260	A	21 mm	B	B	1019
1261	A	24 mm	B	B	1019
1263	A	22 mm	B	B	0082
1264	A	23 mm	B	B	0082
1265	A	23 mm	B	B	0082
1266	A	22 mm	B	B	0082

Werkstoff – Material – Matériel - Materiale - Materiaal
S – Stahl – Steel - Acier - Acciaio Staal
A – Aluminium - Aluminium - Aluminium - Alluminio - Aluminium

- quando le marcature non sono più leggibili
- in caso di dubbi sulla sicurezza del prodotto

NOTA

Il prodotto è progettato per l'uso in condizioni climatiche normali (da -40°C a + 50°C). Il manuale deve essere fornito nella/e lingua/e del paese di destinazione

Non sono consentite modifiche e riparazioni del prodotto.

PULIZIA

Lavare con acqua tiepida, se necessario utilizzare piccole quantità di sapone a pH neutro. Risciacquare abbondantemente. Asciugare naturalmente senza esposizione a fonti di calore dirette o ai raggi solari in una stanza ventilata. Pulire sempre il prodotto dopo il contatto con acqua salata o aria salata. Tutti i giunti delle parti metalliche devono essere puliti regolarmente e successivamente lubrificati con olio spray a base di silicone. Rimuovere l'olio in eccesso con un panno morbido. La disinfezione è possibile con un disinfettante disponibile in commercio.

STOCCAGGIO E TRASPORTO

Durante lo stoccaggio o il trasporto, evitare il contatto con prodotti chimici, soluzioni detergenti, benzina, fonti dirette di calore, luce solare diretta, elevata umidità, spigoli vivi, sostanze corrosive o qualsiasi altra possibile causa di danno. Conservare disimballato in un luogo fresco e arioso. Conservare e trasportare senza stress meccanici causati da inceppamenti, pressioni o tensioni. Non conservare all'interno di veicoli o in luoghi esposti alla luce solare diretta.

AVVERTENZA: LA MANCATA LETTURA E OSSERVANZA DI QUESTE ISTRUZIONI E AVVERTENZE PUÒ PROVOCARE LESIONI GRAVI O MORTALI.

MARCATURE SUI CONNETTORI

Marchio: LACD
Designazione del prodotto: Connettore secondo EN 362:2004, lettera di classe; Moschettone conforme alla norma EN 12275:2013, lettera di classe cerchiata (B solo moschettoni con ghiera di bloccaggio)
↔ Carico di rottura minimo in kN, cancello chiuso, asse maggiore
↑ Carico di rottura minimo in kN, cancello chiuso, asse minore
↪ Carico di rottura minimo in kN, cancello aperto, asse maggiore
[REF] oggetto numer
[LOT] Anno-mese di produzione
[SN] Numero di serie
CE è conforme ai requisiti del Regolamento UE 2016/425
[] leggere le istruzioni e le avvertenze

MARCATURE SULLE FETTUCCE DA RINVIO

Marchio: LACD
Designazione del prodotto: Imbracatura secondo EN 566
CE è conforme ai requisiti del Regolamento UE 2016/425
XX kN: carico di rottura minimo in kN (22 kN secondo EN 566)
[] Anno-mese di produzione
[] leggere le istruzioni e le avvertenze
indirizzo del produttore
Organismo notificato che ha effettuato la certificazione UE, il test UE e l'esame UE e che ha eseguito il controllo qualità della produzione: Marcatura CE 1019:
VVUU, a.s., Pikartska 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Repubblica Ceca (ID n. 1019) o marchio CE 0082:
Apave Exploitation France SAS (n°0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Francia.

È fondamentale, per la sicurezza dell'utilizzatore, che qualora il prodotto venga rivenduto al di fuori del Paese di destinazione originaria, il rivenditore fornisca le istruzioni per l'uso, per la manutenzione, per l'uso periodico e per la riparazione nella lingua del Paese in cui il prodotto è il prodotto deve essere utilizzato.

**Connectors volgens EN 362:2004
Karabiner volgens EN 12275:2013
Slings, gebruikt in quickdraws, volgens
EN 566:2017 (100% Nylon)**

BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN EN WAAR-SCHUWINGEN:

Het product voorkomt een val. Deze activiteiten zijn potentieel gevaarlijk. Iedereen die dit product gebruikt is volledig verant-wor-delijk voor het leren en oefenen van de juiste technieken voor het gebruik van de apparatuur voor de daarvoor bestemde doeleinden. Deze handleiding toont een aantal van de meest voorkomende manieren, zowel juist als onjuist, om het product te gebruiken. Niet alle manieren worden getoond, omdat het onmogelijk is om ze al-le-maal te voorzien. Deze handleiding vervangt geen gekwalificeerde training of instructie. Je moet in staat zijn om je eigen veiligheid goed te kunnen beoordelen en reddingsmaatregelen te kunnen nemen in noodsituaties. Zorg ervoor dat u vóór gebruik altijd een reddingsplan klaar heeft, om op een veilige en effectieve manier reddingsacties te kunnen nemen in geval van nood. Dit product mag alleen worden gebruikt door, of onder toezicht van, getrainde en er-varen personen. Houd er rekening mee dat slechte fysieke en/of mentale toestanden van invloed kunnen zijn op de veiligheid van de gebruiker in normale situaties en in noodsituaties. Lees de handel-ding zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. Het product mag niet worden aangepast en mag enkel worden gebruikt in combinatie met andere producten die gecertificeerd zijn volgens de Europese normen (EN). Als het in combinatie met andere materialen wordt gebruikt, moet u rekening houden met het toegestane bereik van ieder onderdeel. Het product wordt beschouwd als onderdeel van persoonlijke beschermingsmiddelen en moet aan één persoon worden toegewezen. Als u niet in staat bent om de risico's behorend bij het gebruik van dit product te kunnen beoordelen, dient u dit product niet te gebruiken.
Het product voorkomt een val. Het product voldoet aan (EU) 2016/425. Conformiteitsverklaring en (EU) 2016/425:
<https://www.lacd.de/konformitaetserklaerungen/>

KLASSEN KARABINERS VOLGENS EN 12275:2013

B: Basiskarabiner voor algemeen gebruik in een zekersyteem, zelfs-luitend
H: HMS karabiner, zelfsluitend, over het algemeen peervormig en hoofdzakelijk bedoeld om te worden gebruikt bij het dyna-misch zekeren (HMS)
K: Klettersteig karabiner, voor gebruik bij Via Ferrata setjes
T: Karabiner, zelfsluitend, ontworpen om ervoor te zorgen dat de lading zich in een vooraf bepaalde richting bevindt
A: Specifieke karabiner, zelfsluitend, speciaal voor een bepaald zekersysteem ontworpen
Q: Schroefkarabiner, voor langdurige of permanente verbindingen. Moet volledig dichtgedraaid worden!
X: Ovale karabiner, symmetrisch gevormd en speciaal ontworpen voor takelsystemen (bijvoorbeeld een stijgklem of katrol)

KLASSEN CONNECTORS VOLGENS EN 362:2004

B: Basisconnector voor algemeen gebruik, zelfsluitend
M: Multifunctionele connector die langs hoofd- en nevenassen kan worden geplaatst
A: Ankerconnector voor specifieke ankerpunten, b.v. pijpen
T: Eindconnector voor gebruik in systemen waarbij de lading zich in een bepaalde richting bevindt
Q: Schroefconnector, voor langdurige of permanente verbindingen. Moet helemaal dichtgedraaid worden!

GEbruikSAANWIJZING

De snapper moet bij elk gebruik vanzelf sluiten en evt. vergrendelen. Dit moet voorafgaand aan elk gebruik worden gecontroleerd. Ver-bindingselementen mogen alleen worden gebruikt met een gesloten en vergrendelde snapper (in geval van een schroefsluitingzekering moet deze altijd volledig worden dichtgedraaid. Voorzichtig – niet te ver doordraaien). Verbindingselementen met handmatige sluiting („schroefsluiting“) mogen niet worden gebruikt, als veelvuldig erin hangen en losmaken vereist is. Schroefverbindingselementen uit klasse Q moeten volledig worden dichtgedraaid (de schroefdraad mag niet zichtbaar zijn). Druk van buitenaf op de karabiner/het verbindingselement vermindert de sterkte zeer. Daarnaast kan de vergrendelingshuls breken of de snapper opgaan. De maximale trekkracht is sterk gereduceerd wanneer de snapper is geopend. Tevens moet er rekening mee worden gehouden dat het gebruik van brede riembanden de maximale trekkracht van de karabiner/het verbindingselement kan verminderen. Bij het gebruik van het ver-bindingselement in een valbeveiligingssysteem moet de lengte van het verbindingselement altijd in acht worden genomen, omdat deze de lengte van het systeem wijzigt en daardoor de valafstand kan beïnvloeden. Bij expres-schlinges mogen niet meerdere karabiners gelijktijdig in een luideel worden gehangen.

WAARSCHUWING

- Het ankerpunt dient verticaal (recht) boven de persoon die geze-kerd wordt te worden gepositioneerd. Het ankerpunt moet voldoen aan de EN 795 norm.
- Het ankerpunt of anker apparaat moet altijd zo worden geplaatst, en het werk moet op een zodanige manier worden uitgevoerd, dat

zowel de kans op een val als de potentiële valafstand minimaal zijn. Het is van essentieel belang voor de veiligheid om vóór ieder gebruik de benodigde vrije ruimte onder de gebruiker op de werkplek vast te stellen, zodat bij een val er geen botsing zal zijn met de grond of andere obstakels binnen het valpad.

De pictogrammen geven de juiste en een aantal onjuiste gebruiks-methoden weer. Er zijn meer onjuiste gebruiksmethoden dan hier weergegeven wordt.

WAARSCHUWING SLINGS VOLGENS EN 566:

Bevestig nooit meerdere karabiners aan een enkele lus wanneer slings worden gebruikt bij quickdraws.

GEbruIK MET ANDERE COMPONENTEN

Dit product mag alleen worden gebruikt met andere EU-gecertificeer-de materialen, die ook onder de persoonlijke beschermingsmiddelen (PPE) vallen. Zorg ervoor dat de geko-zen materialen die in combi-natie met elkaar worden gebruikt elkaars veiligheid niet ten nadele beïnvloeden.

CONTROLE EN INSPECTIE

Voor ieder gebruik dient het product visueel en functioneel geïnspec-teerd te worden om zeker te zijn dat het in bruikbare staat verkeerd en correct werkt. Het sluitsysteem moet correct werken en mag niet vervuild zijn. Als er twijfel bestaat over de veiligheid, dient het pro-duct onmiddellijk vervangen te worden. Het product moet minstens één keer per jaar door een expert geïnspecteerd te worden, dit kan de fabrikant zijn of een erkend testcentrum. Deze inspectie moet worden gedocumenteerd in het inspectieformulier.

Onderdeel van deze handleiding is het controleren inspectiefor-mulier. Deze documentatie dient tijdens de gehele levensduur van het product bij het product bewaard te blijven.

LEVENSduUR EN VervANGING

The lifespan of the product depends on various factors such as frequency and intensity of use, De levensduur van het product is afhankelijk van verschillende factoren, zoals de frequentie en intensi-teit van het gebruik, milieuv-invloeden, opslag, enz. De levensduur kan al vóór gebruik van het product beïnvloed raken door beschadiging tijdens het transport of opslag van het product. Vuil, mechanische slijtage en ultraviolette straling kan de levensduur van slings vermin-deren. De maximale levensduur bij correct of geen gebruik is 10 jaar voor slings, bij karabiners en connectors is deze theoretisch onbe-perkt. De 10 jaar levensduur is bij correct en incidenteel gebruik, een juiste opslag en zonder tekenen van slijtage of beschadiging. Als het product veelvuldig en intensief gebruikt wordt, neemt de levensduur sneller af.

ICONTROLEER HET PRODUCT VOOR IEDER GEbruIK!

Vervang het product onmiddellijk:

- Na een zware valstoot, zelfs als er geen zichtbare tekenen van schade zijn
- Zichtbare schade; zoals scheuren, tekenen van slijtage, scherpe randen, losse draden, rafels en/of gebogen draad, corrosie, chemi-sche verontreiniging, mechanisch disfunctioneren, vervorming en langdurige blootstelling aan UV-stralen
- Als markeringen niet meer leesbaar zijn
- Als u twijfelt over de veiligheid van het product

LET OP

Het product is ontworpen voor gebruik onder normale klimaatoms-tandigheden (-40 ° C tot + 50 ° C). De handleiding moet worden verstrekt in de taal (talen) van het land van bestemming. **Aanpassingen aan of reparaties van het product zijn niet toege-staan.**

SCHOONMAAKINSTRUCTIES

Wassen met lauwwater, gebruik indien nodig een kleine hoeveelheid PH-neutrale zeep. Grondig spoelen. Laten drogen op natuurlijke wijze in een goed geventileerde ruimte zonder blootstelling aan directe warmtebronnen of zonlichtruimte. Na contact met zout water (of zoute lucht) het product altijd reinigen. Alle verbindingen van metalen onderdelen moeten regelmatig worden schoongemaakt en moeten daarna worden gesmeerd met siliconenspray op siliconenbasis. Verwijder overtollig olie met een zachte doek. Desinfectie is mogelijk met een in de handel verkrijgbaar desinfectiemiddel.

OPSLAG EN TRANSPORT

Vermijd contact met chemicaliën, oplosmiddelen, benzine, directe hittebronnen, direct zonlicht, scherpe randen, bijtende stoffen, een hoge luchtvochtigheid of andere elementen die schade kunnen veroorzaken aan het product tijdens opslag of transport. Bewaar onverpakt op een koele en goed geventileer-de plaats. Drukbelasting of andere belasting vermijden tijdens opslag en/of transport. Bewaar niet in een voertuig of op een plek met direct zonlicht.

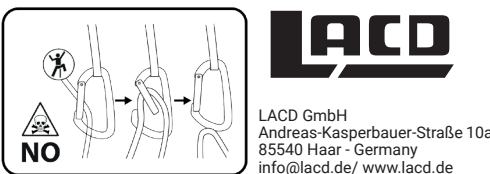
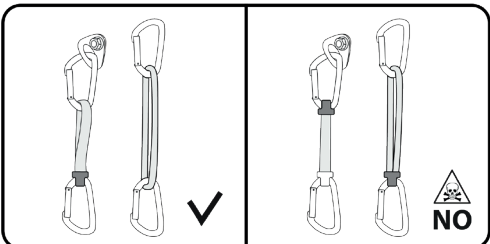
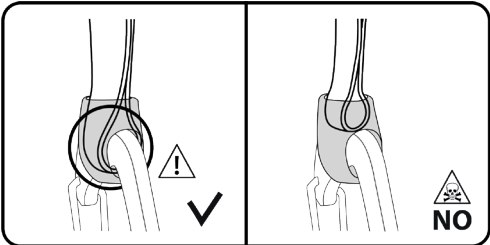
WAARSCHUWING: HET NIET LEZEN OF OPVOLGEN VAN DEZE INSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN KAN TOT ERNSTIGE- OF DODELIJKE ONGEVALLen LEIDEN.

MARKERINGEN OP CONNECTORS

Trademark: LACD
Norm: connector volgens EN 362:2004, letter klasse; karabiner volgens EN 12275:2013, omcirlen letter klasse
↔ Minimum breeksterkte in kN, gesloten sluiting, lengte as
↑ Minimale breeksterkte in kN, gesloten sluiting, dwars op lengte as
↪ Minimale breeksterkte in kN, open sluiting, lengte as
[REF] Artikelnummer
[LOT] jaar - maand van productie
[SN] Serienummer
CE Voldoet aan de eisen van EU-verordening 2016/425
[] Gebruiksaanwijzing lezen

MARKERINGEN OP QUICKDRAW SLINGS

Trademark: LACD
Productaanwijzing: sling volgens EN 566:2017
CE Voldoet aan de eisen van EU-verordening 2016/425
XX kN: minimum breeksterkte in kN (22 kN volgens EN 566)
[] jaar - maand van productie
[] Gebruiksaanwijzing lezen
adres van de fabrikant
Aangemelde instantie die de EU-certificering, typekeuring, ken-nisgeving en de productie- en kwaliteitscontrole heeft uitgevoerd: Markering 1019:
VVUU, a.s., Pikartska 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Czech Republic (ID no. 1019) of Markering 0082:
Apave Exploitation France SAS (n°0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex – France.
PSA-Verordening (EU) / PPE Regulation (EU) / EPI Règlement (UE) 2016/425 (<https://eur-lex.europa.eu>)



KONTROLLKARTE – CONTROL CARD - FICHE DE CONTRÔLE - CONTROLEKAART	
Produkt – Product – Produit – Prodotto – Product	
Name des Benutzers – User Name – Nom de l'utilisateur – Nome utente - Naam van de gebruiker	
Serien-Nr./Chargen-Nr. – Serial-No./Batch-No. – N° de série /N° du lot – N. di serie/N. di lotto – Serie-nr/Batch-nr	
Herstellungsjahr – Year of Manufacture – Date de production – Anno di produzione – Fabricatiejaar	
Kaufdatum – Purchase Date – Date d'achat – Data di acquisto – Aankoopdatum	
Datum des ersten Einsatzes – Date of first use – Date de la première utilisation – Data del primo utilizzo – Datum eerste gebruik	

ÜBERPRÜFUNGSNACHWEIS – PROOF OF INSPECTION – PROOF OF INSPECTION - INSPECTIE BEWIJS

Datum Date Data	Bemerkung Notes Remarque Note Opmerkingen	Datum nächste Überprüfung Date of next inspection Date de la prochaine inspection Data della prossima ispezione Datum van de volgende inspectie	Name / Unterschrift der autorisierten Person Name / signature of authorised person Nom / Signature de la personne agréé Nome / firma della persona autorizzata Naam / handtekening van de bevoegde persoon

